



Твердый, Александр Васильевич.

Кавказ в именах, названиях, легендах: опыт топонимического словаря / А. В. Твердый; ред. Ю.Г. Макаренко. – Краснодар: Платонов И; 2008. – 432 с.: ил.

Имена в истории. История в именах. Все они неиссякаемый клад сюжетов – и драматических, и романтических, и легендарно-мифических. А иногда приземленно-бытовых. Но чаще всего приземленность эта лишь кажущая: всмотритесь, в неё, вслушайтесь в звучание того или иного имени, или название, – и оно вдруг заиграет такими нежными и поэтическими красками!

Благоприятное сочетание природных факторов, выгодное географическое положение способствовали тому, что край во все времена притягивал к себе людей. Перекресток цивилизаций в древности, Кубань и сегодня – один из самых многонациональных регионов страны. Этническое своеобразие края нашло отражение во множестве вариантов названий,

которые возникли в разное время на языках различных народов. И каждый этнос вносил свою лепту в географические и топонимические названия региона. И тем труднее осуществить дословный перевод того или иного топонима непросто.

Предлагаемый топонимический словарь наиболее полно раскрывают географию названий нашего региона и Северного Кавказа.

Имя, на карте. Имя человека, города, станицы, хутора, аула. Имя горной вершины, леса и озера, многоводной реки и малого ручья. Даже дуб, в гордом одиночестве стоящий среди бескрайних степи, может иметь собственное имя. Даже камень – валун, лежащий у подножья дуба...

Историческое прошлое Северного Кавказа весьма сложно. Многие народы жили на его обширной территории, но сведения сохранились далеко не о всех. Великие перенаселения народов до неузнаваемости изменили и перекроили карту региона. Возникали и распадались межплеменные союзы и государства. И все это отражалось на географических названиях.

Одни названия исчезали – с исчезновением или переселением отдельных групп коренного населения на новые места, другие адаптировались иноязычным населением при частичном сохранении прежних обитателей.

Черноморское побережье не без основания называют «Горой языков» и «Морем легенд и сказок». Испокон веков территорию Черноморья, считали краем удивительных чудес и невероятных приключений. Восторженная красота природы, на фоне которой постоянно происходят какие-то интересные события. Что может быть загадочнее? Сколько мифов и легенд оставили после себя многочисленные поколения народов Северного Кавказа?

В словаре, автор ко многим географическим названиям и топонимам, привязывает мифы и легенды, которые рассказывают об истории происхождения данного объекта.

Красивая, таинственная и величественная природа всегда помогала людям жить, давала тепло, воду и питание. И люди были благодарны этим силам природы, они их обожествляли, старались не нарушать их покой, создавали о них легенды, предания, мифы. Как писал французский писатель Виктор Гюго: «У истории своя правда, а у легенд - своя правда».

С нашим живописным краем связаны похождения и подвиги многих героев древнегреческой мифологии. Здесь всегда жили и трудились красивые, сильные духом люди. Легенды рассказывают о мужественной борьбе местного населения против турецкого ига. В них осуждается насилие и зло во всех его проявлениях. В легендах и сказках воспеваются свободолюбие и доброта людей, их ненависть к поработителям, извечное стремление украшать жизнь.

Кавказское Черноморье – прелестная сказочная страна. А. П. Чехов, вдохновленный историей и красотой края, в одном из своих писем восторженно заметил: «Если бы я прожил в этих краях хотя бы один месяц, то,

думаю, написал бы с полсотни обольстительных сказок. Из каждого кустика, со всех теней и полутеней, в горах, с моря и с неба глядят тысячи сюжетов».

Древняя легенда гласит: «Когда Бог творил Землю, постарался всем людям дать что-то красивое и важное для их жизни: кому море, кому реку, кому землю добрую или лес зелёный. Старался при этом быть справедливым, никого своей щедростью не обделить. А когда разделил богатства Земли всем поровну, глянул, а у него того добра еще целая куча!

Сэкономил! И тогда, все, что осталось, он бросил в одну точку Земли. Так получилось райское место, где есть море, горы, красивые озера и леса, где доброе солнце и ласковый ветер». Это и был наш замечательный край, это наше побережье Черного моря, этот тот райский уголок, где мы живем.

Посудите сами, не один горный хребет в мире не удосуживался такого пристального внимания. А Северный Кавказ прославился восхитительными горными возвышенностями, которые стали героями мифов и легенд. Именно с Кавказом связан бессмертный миф о Прометее, который подарил человечеству огонь! Именно в Колхиду (территория Северного Кавказа) отправился Ясон с аргонавтами в поисках Золотого Руна. А на первый взгляд, кажется, что эти легенды не имеют определённой местности своего происхождения.

Часто случалось так, что новая территория осваивалась пришельцами тогда, когда на ней уже не было прежних жителей, перенять названия было не у кого. Появились свои, новые. Поэтому полностью точно объяснить удаётся далеко не все названия.

Свою лепту в «искажение» географических названий внесли и военные топографы XIX столетия, т. е. после того, как многие представители горских народов Северного Кавказа после окончания Кавказской войны были вынуждены эмигрировать в Турцию, Сирию и другие страны. После исхода многих племен на территорию других стран, многие горцы погибли от эпидемий, часть полностью ассимилировалась с местным населением, часть погибла ещё в пути, язык для науки оказался утерянным. Конечно, основная причина - отсутствие собственной письменности у многих народов Северного Кавказа.

И только благодаря устному народному творчеству, легендам и былям, удалось воссоздать географическое и историческое прошлое Черноморского побережья и Северного Кавказа.

Местные географические термины – ключ к раскрытию этимологии многих географических названий. Цель данного издания – привлечь внимание к этому интереснейшему вопросу не только географов, историков, филологов, но и различные организации, занимающиеся задачами подобного рода.

В данном издании – более 3 тысяч статей о названиях географических объектов Северного Кавказа: населённых пунктов, морей, озер, рек, гор и т.п.

Для удобства пользования словарь сопровождается указателями - алфавитным, тематическим, именованным. Иллюстрации, включенные в словарь, помогут получить наглядное представление об объектах, рассматриваемых в статьях. Материалы собраны автором в течении более чем тридцати лет - путем экспедиционных исследований, личного общения с местными жителями, изучения географической, исторической и словарной литературы, анализа картографических и архивных документов, консультаций с учеными и краеведами.